

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL VIERNES 8 DE ENERO DE 1813.

San Luciano Mr. = Las Q. H. están en la Iglesia de PP. Trinitarios descalzos; se reserva à las 5 de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

PRUSSE.

Berlin 14 novembre.

Notre gazette officielle contient ce qui suit :

» Suivant les listes publiées à Mittau, le nombre des prisonniers que les prussiens ont faits, dans les dernières affaires, s'élève à 3370 h., tant bien portans, que légèrement blessés; il y a en outre un grand nombre de blessés russes aux hôpitaux. On ne compte parmi ces derniers que neuf officiers, tous subalternes.

» Le combat du 17 octobre, près de Dahlenkirchen et Tomoschno, a coûté aux russes plus de 200 hommes, y compris 100 prisonniers, qui ont dû céder à l'impétuosité des troupes prussiennes. La perte totale des prussiens s'élève à 150 hommes.

Quinze régimens d'infanterie, destinés pour la grande armée, ont passé par Dantzick dans le courant du mois dernier.

(Gazette de Girona.)

EMPIRE D'AUTRICHE.

Vienne 13 novembre.

Suivant les dernières nouvelles, le quartier-général du prince Schvartzenberg était à Brank, derrière la Nur. Il avait chassé les différens corps de partisans détachés par les russes; et après avoir battu le 18 octobre un corps considérable d'ennemis, commandé par le général Essen (le deuxième de ce nom), et l'avoir forcé de repasser le Bug, le prince a pris une position offensive sur la rive droite de ce fleuve: il y recevra encore des renforts. Il y a à Varsovie un corps de réserve français, sous les ordres du général Durutte, et qui peut, au besoin, appuyer les mouvemens du prince. *(Idem.)*

NOTICIAS ESTRANGERAS

PRUSIA.

Berlin 14 de Noviembre.

Nuestra gazeta oficial contiene lo que sigue:

» Segun las listas publicadas en Mittau, el n.º de prisioneros que los prusianos han hecho en las últimas acciones, es de 3370 hombres tanto sanos, como ligeramente heridos, hay además un gran número de heridos rusos en los hospitales; no se cuentan entre estos últimos mas que 9 oficiales, todos subalternos.

» El combate del 17 de octubre, cerca de Dahlenkirchen y Tomoschno, ha costado á los rusos mas de 200 hombres, comprenden lidos 100 prisioneros, que se han visto obligados de ceder á la intrepidez de las tropas prusianas. La pérdida total de los prusianos es de 150 hombres.

Quince regimientos de infanteria, destinados para el ejército grande, pasaron por Dantzick en el mes último.

(Gazeta de Girona.)

IMPERIO DE AUSTRIA.

Viena 13 de noviembre.

Segun las últimas noticias, el quartel general del príncipe Schvartzenberg estaba en Brank, detrás del Nur. Habia arrojado los diferentes cuerpos de partidarios destacados por los rusos, y despues de haber batido, el 18 de octubre, un considerable cuerpo de enemigos, mandado por el general Essen (segundo de este nombre) y haberlo forzado á volver á pasar el Bug, el príncipe tomó posición ofensiva sobre la orilla derecha de este río, y recibirá aun refuerzos. Hay en Varsovia un cuerpo de reserva francés, baxo las órdenes del general Durutte, y que puede, si es necesario, apoyar los movimientos del príncipe. *(Idem.)*

ANGLETERRE.

Londres, 1er. novembre.

Une lettre de Québec, en date du 27 septembre porte: « L'invasion dont nous sommes menacés paraît s'approcher. L'armée américaine, forte de dix mille hommes, est à Plattsbourg, qui n'est qu'à soixante milles de Montréal. Le général Prevost est sur les lignes avec 6000 hommes de milices et d'indiens, en bon état et prêts à recevoir l'ennemi. Notre milice est à même de se mesurer avec les américains: cependant nous ne serions pas fâchés de voir arriver quelques milliers de troupes régulières.

— On écrit de Gothembourg, le 30 octobre, qu'un convoi anglais a passé la veille devant ce port sans s'arrêter, allant en Angleterre. Seize bâtimens de convoi ont fait naufrage dans le Belt.

— Le comte Moira a accepté d'aller dans l'Inde en qualité de gouverneur général du Bengale, et général en chef des forces du Cap-de-Bonne-Espérance.

Mardi dernier cette nomination a été communiquée au président et à deux membres de la compagnie des Indes, et reçue par eux avec une vive approbation.

— L'Empereur de Russie a envoyé au comte de Liverpool une superbe tabatière d'or garnie en diamans.

— Les ordres les plus pressans ont été envoyés à Portsmouth, Plymouth et autres dépôts de la marine, pour préparer immédiatement pour la mer tous les vaisseaux de guerre en état de la tenir, et de redoubler d'activité dans la presse des matelots, attendu qu'on avait reçu la nouvelle que plusieurs petites escadres françaises se trouvaient dans ce moment prêtes à mettre en mer à Lorient, à Brest, au Havre, à Rochefort et à Bordeaux, et destinées pour la côte d'Amérique. Elles vont sortir au moment où nos vaisseaux de blocus seront forcés de s'éloigner de la côte par la violence des vents, ce qui a lieu ordinairement pendant cette saison de l'année. (Idem.)

AFFAIRES D'AMERIQUE.

Il a été reçu des journaux américains qui contredisent la nouvelle de la prise du fort VVaynes par les indiens. Depuis le bruit de sa prise, le général Harrison y avait envoyé 6000 hom-

INGLATERRA.

Londres, 1.º de novembre.

Una carta de Québec, en data de 27 de setiembre, dice: « La invasion de que estamos amanezados parece se acercará. El ejército americano fuerte de 10,000 hombres está en Plattsburgo, distante 60 millas de Montréal. El general Prevost está sobre las líneas con 6000 hombres de milicias y de indios en buen estado y presto a recibir al enemigo. Nuestra milicia está en disposicion de medir sus fuerzas con los americanos; sin embargo, nos alegrariamos de ver llegar algunos miles de tropas reguladas.

Escriben de Göttemburg el 30 de octubre, que un convoy inglés, pasó la vispera para Inglaterra por delante de este puerto sin detenerse; 16 embarcaciones de este convoy han naufragado en el Belt.

El conde Moira ha aceptado de ir a la India en calidad de gobernador general de Bengala y de general en jefe de las fuerzas del Cabo de Buena Esperanza.

Este nombramiento fue comunicado al presidente, y a 2 miembros de la compañía de las Indias y recibida por ellos con sincera aprobacion.

El Emperador de Rusia ha enviado al conde de Liverpool, una soberbia caja de oro guarnecida en diamantes.

Las mas urgentes órdenes han sido enviadas a Portsmouth, Plymouth y otros depósitos de la marina para preparar inmediatamente por la mar, todos los navios de guerra en estado, y de redoblar la actividad de los marineros, en atencion a que se habia recibido la noticia que muchas pequeñas escuadras francesas se encontraban en este momento prestas a ponerse en mar en Lorient, Brest, al Havre, en Rochefort y en Burdeos, y destinadas para la costa de América. Ellas deben salir al momento en que nuestros navios de bloqueo sean forzados de alejarse de la costa por la violencia de los vientos, lo que sucede ordinariamente durante esta estacion del año. (Idem.)

NOTICIAS DE AMERICA.

Se han recibido diarios americanos que contradicen la noticia de la toma del fuerte VVaynes por los indios. Despues de la noticia de su toma, el general Harrison, habia en-

mes du Kentucky, qui étaient destinées à renforcer le général Hull,

Le 2 septembre, Mr. Curtis, secrétaire du département de la guerre, a renvoyé, par le général Deaborn, des dépêches qu'on dit très-importantes, au général Prévot, gouverneur du Canada. Ces dépêches ont donné lieu à beaucoup de conjectures, ayant été envoyées si promptement après la réception de la nouvelle de la capitulation du général Hull. Ce général a passé le 18 septembre à Albany, retournant, à ce qu'on croyait, à Washington. Son accusateur, le colonel Cass, était arrivé au siège du gouvernement quelques jours auparavant. Des lettres de cette ville disent que l'intention du pouvoir exécutif était de mettre le général aux arrêts, et de soumettre sa conduite au jugement d'une cour martiale.

(Idem.)

EMPIRE FRANÇAIS.

Anvers 1.^{er} novembre.

Les 40.^e, 200.^e, 210.^e et 59.^e cohortes du premier ban de la garde nationale, en garnison à Anvers, ont reçu aujourd'hui à midi, sur le glacis des fortifications, chacune un fanion, qui leur a été remis au nom de S. M. I. et R., par MM. les généraux Fauconnet et Suden.

M. le général Fauconnet a prononcé, à cette occasion, un discours qui rappelle aux jeunes soldats les devoirs qu'ils ont à remplir envers le chef de l'état et de la patrie. Ces jeunes gens, dont la conduite et le dévouement méritent des éloges, ont répondu par un cri unanime de *vi-ve l'Empereur*.

(Idem.)

Paris 11 novembre.

Nos lecteurs liront avec plaisir le portrait suivant :

« Et peuvent ils ne pas vaincre sous les yeux de ce chef auguste ? Tout ce qu'il a fait se reflète à leur imagination. Le voilà, se disent-ils, ce héros qu'on veut toujours comparer à d'autres, et qu'on ne peut comparer qu'à lui-même ; cet homme prodigieux qui, propre à tous les travaux, comme entouré de toutes les gloires, est tout à la fois homme d'état, ministre, magistrat, guerrier, législateur ; qui ne se montre terrible aux ennemis qui le redoutent que pour se faire des alliés qui le bénissent, il ne connaît point le repos ; son ame est un vaste foyer

viado allí 6000 hombres de Kentucky que estaban destinados à reforzar el general Hull.

El 2 de setiembre, M. Curtis, Secretario del departamento de la guerra, ha enviado, por el general Deaborn, despachos que dicen ser muy interesantes, al general Prevost, gobernador de Canada. Estos despachos han dado lugar à muchas conjeturas, habiendo sido enviados tan prontamente despues de la recepcion de la noticia de la capitulacion del general Hull. Este general pasó el 18 de setiembre à Albany, volviendo, segun se creia, à Washington. Su acusador, el coronel Cass, habia llegado al lugar del gobierno, algunos dias àntes. Las cartas de esta ciudad dicen que la intencion del poder executivo era de poner al executivo era de poner al general arrestado, y someter su conducta à la sentencia de una corte marcial.

(Idem.)

IMPERIO FRANCES.

Amberes 1.^o de noviembre.

La 4.^a, 20.^a, 21.^a y 59.^a cohortes del primer bando de la guardia nacional de la guarnicion en Anvers, recibió ayer al mediodia en el glacis de las fortificaciones, cada uno un estandarte, que les ha sido remitido à nombre de S. M. I. y R. por los Sres. generales Fauconnet y Suden.

El Sr. general Fauconnet pronunciò esta ocasion un discurso, que recuerda à los jóvenes soldados los deberes que tienen que cumplir con el jefe del estado y la patria. Estos jóvenes cuya conducta y afecto merecen elogiarse, respondieron con unánimes voces de *viva el Emperador*.

(Idem.)

PARIS 11 de noviembre.

Nuestros lectores leerán con placer el retrato siguiente :

« Puede nadie dexar de ser vencedor à la vista de este augusto jefe ? todo quando ha hecho es parro de su imaginacion ; hé aqui, dicen, este héroe, que quieren comparar à los otros, no pudiendose comparar sino à el mismo ; este hombre prodigioso, que hecho à todos los trabajos, y rodeado de todas las glorias, es à un tiempo hombre de estado, ministro, magistrado, guerrero, legislador ; que no se muestra terrible à los enemigos que le temen, sino para hacer de ellos aliados que le bendigan ; no conoce el reposo ; su alma es un vasto depósito en que las

font les pensées rapides et toujours nouvelles sont l'inépuisable aliment ; au moment où il va livrer bataille , il médite une loi sage et utile , et sur le théâtre même de la guerre il protège les arts de la paix. Suivez le au milieu des camps , son armée est son peuple ; il n'est son chef que pour être son père , causer avec ses soldats , les présenter sur leurs besoins , les encourager dans leurs espérances , c'est là son habitude , son bonheur , c'est là son art de régner ; ses réponses sont des consolations , ses paroles des bienfaits , ses regards même des récompenses , aussi , que l'ennemi se présente , que la trompette sonne , ses soldats ne sont plus des hommes , ce sont les enfans d'un héros , ce sont des héros eux-mêmes , ils volent , ils se précipitent , ils bravent et sèment l'effroi , ils renversent les obstacles ; tout succombe , ils sont vainqueurs , et la bravoure de leurs ennemis ne sert qu'à faire ressortir leur courage. Perfides Anglais , Russes aveuglés , vous avez déjà appris , et vous apprendrez encore , pour ne plus l'oublier , que rien ne résiste à un tel souverain à la tête d'une telle armée. »

La traduction polonaise est imprimée en regard du texte : cette image de l'alliance des nations est une idée heureuse , dont les circonstances font un à propos.

En dernier résultat , ce précis renferme des vues utiles , des principes sains et des pensées brillantes : il respire à chaque ligne l'amour du prince et du pays , et fait beaucoup d'honneur aux talens de M. Chazet comme écrivain , et à ses sentimens comme Français.

(Idem.)

imaginaciones rápidas y siempre nuevas son su continuo alimento ; en el momento en que va à dar batalla , medita una ley sabia , ó utiles monumentos , y sobre el teatro mismo de la guerra protege el arte de la paz. Seguidle en medio de los campos , su ejército es su pueblo , de quien mas parece padre , que jefe ; allí le vereis familiarizarse con sus soldados , presentar sus necesidades , alentarlos en sus esperanzas , este es su habito , su felicidad , y su arte de reynar ; sus respuestas , son consuelos , sus palabras beneficios y aun sus miradas , recompensas ; así que el enemigo se presenta , que la trompeta suena , los soldados no parecen hombres , sino hijos de un héroe , convirtiendose ellos mismos en héroes tales , vuelan , se precipitan , arrastran y siembran el espanto , superan los obstáculos , todo se les rinde , quedan vencedores , y la valentia de sus enemigos , solo sirve para hacer resaltar mas su corage ; perfidos Ingleses , ciegos Rusos sabéis ya , sabreis en adelante , y no olvidareis jamás , que nada resiste à tal soberano , al frente de un ejército semejante. »

La traducción polaca está impresa conforme al texto : esta imagen de la alianza de las naciones , es una idea feliz cuyas circunstancias están conformes.

Por último este promtuarío encierra objetos utiles , principios sanos y brillantes pensamientos ; inspira en cada linea el amor al principe y al país , y hace mucho honor al talento de M. Chazet como escritor , y à sus sentimientos como Francés.

(Idem.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

AVISOS

Au bureau de ce journal on trouvera des étrennes chantantes , intéressantes , militaires , impériales ; des almanachs de la cour avec écuil : 5 p.s. , idem en macroquin écuil en papier.

7 p.s. des catéchismes de l'empire à une piécette , 17 q.s. idem en catalan , une piécette et 17 , des Théories pour les soldats , et des élémens des grammaires française et latine.

Pérdida

El día 25 de setiembre del año próximo pasado , se perdió una mantilla de blauer enbassado con coyuntura atrás junto con una corbata brodada , desde la esquina del call hasta la esquina de la calle de Sto. Domingo , fel que lo haya hallado podrá devolvérlela à casa D. Riera frente casa Coll donde recibirá una gratificación.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española , representará hoy à las 5 y media en punto , la comedia , Pablo y Virginia , seguidilla la Solitaria , y baynere el Casamiento desigual.

Chez J. Alzine et P. Barrera , Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne